

## Zmluva o spolupráci č. 212-2021

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“):

|                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| Názov :                     | <b>Bratislavské kultúrne a informačné stredisko</b>  |
| Právna forma:               | príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy |
| Sídlo:                      | Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR                  |
| IČO:                        | 30 794 544                                           |
| DIČ:                        | 2021 795 358                                         |
| IČ DPH :                    | SK2021 795 358                                       |
| Bankové spojenie:           | Slovenská sporiteľňa, a. s.                          |
| IBAN:                       | SK05 0900 0000 0050 2800 1024                        |
| Konajúci osobou:            | Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou                |
| (ďalej len „ <b>BKIS</b> “) |                                                      |

a

|                                    |                                               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Názov :                            | <b>Ansámbel nepravideľného divadla</b>        |
| Právna forma:                      | Nezisková organizácia                         |
| Sídlo:                             | Akademická 327/2, 969 01 Banská Štiavnica, SR |
| IČO:                               | 51280027                                      |
| DIČ:                               | 2120659332                                    |
| IČ DPH :                           | nie sú platcom DPH                            |
| Bankové spojenie:                  |                                               |
| IBAN:                              |                                               |
| Konajúce osobou:                   | MgA. Ján Fakla - riaditeľ                     |
| (ďalej len „ <b>Organizátor</b> “) |                                               |

BKIS a spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

### Preambula

**BKIS** v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

**BKIS** sa dohodlo s **Ansámbel nepravideľného divadla n.o.** na spoluorganizovaní podujatia **Welcome to stupidity – sad street show**. Projekt prináša vysoko aktuálnu nonverbálnu hudobno-pohybovú pouličnú show nenapraviteľného Záchrancu a obyčajného Smetiara, ktorí sa rozhodli zachrániť svet. Zábavné situácie plné situačných gagov vás prevedú dynamickým príbehom od bezhlavého ohúrenia novým vizionárom, cez nečakané ohrozenie, až po vytriezvenie zo stádovitosti vďaka použitiu rozumu.

## **1. Predmet Zmluvy**

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia s názvom Welcome to stupidity – sad street show, ktoré sa uskutoční v dňoch 16.7. a 17.7.2021 na Komenského námestí v Bratislave (ďalej len „**Podujatie**“).
- 1.2. Vstup na Podujatie je pre verejnosť bezplatný
- 1.3. V prípade extrémne nepriaznivého počasia sa podujatie ruší bez náhrady
- 1.4. Harmonogram podujatia tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

## **2. Záväzky zmluvných strán :**

### **2.1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:**

- 2.1.1. Zabezpečiť priestor Komenského námestia na skúšky a predstavenie
- 2.1.2. Zabezpečiť šatne pre účinkujúcich v priestoroch Divadla P.O. Hviezdoslava
- 2.1.3. Ozvučenie – PA systém, prípadne kombo, 1 mikrofón na stojane. Pípojenie zvuku z mobilu cez bluetooth. Prítomnosť zvukového technika
- 2.1.4. Zabezpečiť stoličkové sedenie pre 50 divákov
- 2.1.5. Zabezpečiť službu produkčného pracovníka počas prípravy a realizácie podujatia
- 2.1.6. Zabezpečiť dodanie a inštaláciu elektrickej prípojky
- 2.1.7. Zabezpečiť propagáciu Podujatia v rozsahu:
  - propagácia podujatia na webovej stránke [www.bkis.sk](http://www.bkis.sk) v sekcii Podujatia, v rámci digitálnej kultúrnej platformy GoOut.sk
  - propagácia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah

### **2.2. Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:**

- 2.2.1. dramaturgiu a účinkujúcich Podujatia
- 2.2.2. zabezpečiť vyhotovenie fotografií z Podujatí a ich poskytnutie BKIS, Organizátor je povinný zaslať fotografie po skončení podujatia najneskôr do 5 pracovných dní v počte aspoň 5 ks foto v tlačovej kvalite na adresu [marketing@bkis.sk](mailto:marketing@bkis.sk)
- 2.2.3. že zodpovedá v súvislosti s podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva, z práva na ochranu osobnosti a z práv na ochranu osobných údajov účinkujúcich, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti a/alebo z práv na ochranu osobných údajov budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv;
- 2.2.4. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.2.5. zabezpečiť podľa svojich najlepších možností propagáciu Podujatia;

- 2.2.6. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
- 2.2.7. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na použitie všetkých poskytnutých, alebo BKIS vyhotovených fotografií z podujatí za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, o čom bude informovať organizátora.
- 2.2.8. Poskytne BKIS po 2 ks vstupeniek na každé predstavenie na súťaž pre verejnosť prostredníctvom FB BKIS.

### **3. Finančné podmienky**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že výnos z predaja vstupeniek na Podujatia prináleží Organizátorovi.

### **4. Zodpovednosť**

- 4.1. Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Organizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa na Podujatí zúčastnia, ako aj na ochranu majetku týchto osôb.
- 4.2. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene (bod 2. tejto zmluvy) na zabezpečenie Podujatia.
- 4.3. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkolvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

### **5. Vyššia moc**

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie (napr. COVID-19 a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo

elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

## **6. Ochrana osobných údajov**

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4. Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **7. Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.5. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 7.6. V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
- 7.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 7.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

---

Mgr. Katarína Hulíková,  
riaditeľka BKIS

---

MgA Ján Fakla  
riaditeľ

**Príloha č. 1**  
**HARMONOGRAM**

## **WELCOME TO STUPIDITY – sad street show**

Malé hlúposti s veľkým dosahom!

Libreto: Ján Fakla & Jana Mikitková

Hudba: Tomislav Koprivčević

Pohybová spolupráca: Michaela Motlochová

Scénografia, kostýmy a design promo: Dušan Krnáč

Réžia: Jana Mikitková

Účinkujú: Pavol Seriš (SK/CZ) & Tomislav Koprivčević (HR/SK)

Dĺžka predstavenia: cca 30 – 40 min. (bez prestávky)

Príprava scény a techniky: cca 60 min.

Likvidácia scény: cca 30 min.

piatok 16.07.2021

09:00 – 11:00 - skúška

**11:00** – 11:40 - *verejná generálka*

sobota 17.07.2021

14:00 – 16:00 - skúška

**17:00** – 17:40 - *premiéra*